

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 10 October 2019 — No. 70

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Foster (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate Mrs. Annie Bouchard and Mrs. Évelyne Gagnon, triple medallists at the Parapan American Games.

Mrs. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the event Restaurants for Change, an initiative to benefit the Depot Community Food Centre in Notre-Dame-de-Grâce.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline a breakfast conference to benefit the organization Parrainage civique du Haut-Richelieu.

Mr. Arcand (Mont-Royal-Outremont) made a statement to highlight théâtre Outremont's 90th anniversary.

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mr. Pierre Montpetit, named volunteer of the year at the Festival Stéphanois of Saint-Étienne-de-Beauharnois.

Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) made a statement to congratulate Mrs. Arlette Paradis for her 60 years as an artist.
Mr. Émond (Richelieu) made a statement to congratulate Sorel-Tracy's Operation Red Nose, winner of the Gold Horns award.
Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to underline young Adélie Desrochers's courage and struggle against cancer.
Mr. Campeau (Bourget) made a statement to underline the work of the organization Y'a quelqu'un l'aut' bord du mur, intervention sociale et environnementale.
Mrs. LeBel (Champlain) made a statement to underline the 35th anniversary of the Fonds communautaire des Chenaux.
By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Mrs. Massé (Sainte-Marie-Saint-Jacques) made a statement to underline the Journée de l'Alternative en santé mentale.
At 9.53 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.
The proceedings resumed at 10.02 o'clock a.m.
1188

Moment of reflection

Presenting Papers

Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, tabled the following:

The 2018–2019 annual management report of the Comité de déontologie policière.

(Sessional Paper No. 1066-20191010)

Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, tabled the following:

The Minister of Education and Higher Education's directive on the Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île's rental of premises;

(Sessional Paper No. 1067-20191010)

The Minister of Education and Higher Education's directive on the installation of carbon monoxide detectors in certain educational institutions of school boards.

(Sessional Paper No. 1068-20191010)

Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The 2018–2019 annual report of the Société québécoise des infrastructures. (Sessional Paper No. 1069-20191010)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 3 June 2019 by Mrs. Perry Mélançon (Gaspé) on increasing the budgets allocated to integrate recreational professionals in seniors' housing;

(Sessional Paper No. 1070-20191010)

The Government's reply to a petition tabled on 18 September 2019 by Mr. Leitão (Robert-Baldwin) on the conditions ensuring rental housing is preserved.

(Sessional Paper No. 1071-20191010)

Presenting Petitions

Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining the Centre Cloutier-du Rivage's emergency services in the Cap-de-la-Madeleine sector in the Mauricie region, signed by 92 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1072-20191010)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining the Centre Cloutier-du Rivage's emergency services in the Cap-de-la-Madeleine sector in the Mauricie region, signed by 6,884 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1073-20191010)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mrs. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, tabled the following:

Copies of two letters about support for families; the first, dated 10 June 2019, to Mrs. Louise Goguen from Mrs. Lise Germain, administrative officer for the Soutien à la famille program; the second, dated 16 September 2019, to Mrs. Lynne McVey, President and CEO of the Montréal West Island Integrated University Health and Social Services Centre, from Mrs. Lyne Jobin, Assistant Deputy Minister. The letters were accompanied by a copy of a press release, dated 11 June 2019.

(Sessional Paper No. 1074-20191010)

Deferred Divisions

The Assembly took the divisions, which had been deferred at the sitting of 9 October 2019, on the motion moved by Mrs. Fournier (Marie-Victorin) and on the amendment motion moved by Mrs. LeBel, Minister of Justice, during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

First, the question was put on the amendment motion moved by Mrs. LeBel, Minister of Justice.

This motion reads as follows:

THAT the motion moved by the Member for Marie-Victorin be amended as follows:

By replacing the words "pledge to" by "ask the Government to assess the proposal to";

By removing the words "formal" and "before the end of the current legislature".

The amendment motion was carried on the following vote:

(Division No. 195 in Appendix)

Yeas: 91 Nays: 16 Abstentions: 0

The question was then put on the motion moved by Mrs. Fournier (Marie-Victorin).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the Government to assess the proposal to endow Québec with a Québec constitution.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 196 in Appendix)

Yeas: 91 Nays: 0 Abstentions: 16

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Hivon (Joliette), together with Mrs. LeBel, Minister of Justice, Mr. Tanguay (LaFontaine), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly demand that the Government follow up on the unanimous resolution of 28 February 2019, petitioning it to abolish the statute of limitations for victims of sexual assault in civil proceedings;

THAT it recall that the Member for Borduas tabled a bill to that effect in the previous legislature and that the Member for Sherbrooke did so in this legislature;

THAT, lastly, it demand that the Government refer one of those bills for consideration or that the Minister of Justice table another bill to the same effect as soon as possible and no later than June 2020.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 197 in Appendix)

Yeas: 105 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Gaudreault (Jonquière) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark World Mental Health Day, organized by the World Health Organization under the theme "Working together to prevent suicide – A day for '40 seconds of action'":

THAT it bring to the attention of all the fact that suicide is a major global public health problem and that, as such, suicide prevention and detection are imperative;

THAT it recall the importance of working together to break the taboos surrounding mental health issues, fight the stigma associated with suicide and let people who are struggling know that they are not alone;

THAT, lastly, it encourage all civil society stakeholders to prepare 40 seconds of action, bearing in mind that every 40 seconds someone loses their life to suicide.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mrs. Melançon (Verdun), together with Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. LeBel (Rimouski) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on National Newspaper Week; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Gaudreault (Jonquière) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the planned changes to the Centre Cloutier-du Rivage emergency ward; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, moved:

THAT the Member for Labelle be named a permanent member of the Committee on Public Administration in substitution for the Member for Mégantic;

THAT the Member for Repentigny be named a permanent member of the Committee on Public Administration in substitution for the Member for Vachon;

THAT the Member for Masson be named a permanent member of the Committee on Public Administration in substitution for the Member for Ungava;

THAT the Member for Rivière-du-Loup-Témiscouata be named a permanent member of the Committee on Public Administration in substitution for the Member for Richmond;

THAT the Member for Chapleau be named a permanent member of the Committee on Public Administration in substitution for the Member for Soulanges; THAT the Member for Orford be named a permanent member of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources in substitution for the Member for Abitibi-Ouest:

THAT the Member for Maskinongé be named a permanent member of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources in substitution for the Member for Rivière-du-Loup-Témiscouata;

THAT the Member for Argenteuil be named a permanent member of the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources in substitution for the Member for Dubuc;

THAT the Member for Gatineau be named a permanent member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution for the Member for Roberval;

THAT the Member for Dubuc be named a permanent member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution for the Member for Labelle;

THAT the Member for Laviolette–Saint-Maurice be named a permanent member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution for the Member for Beauce-Nord:

THAT the Member for Mégantic be named a permanent member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution for the Member for Montmorency;

THAT the Member for Charlevoix—Côte-de-Beaupré be named a permanent member of the Committee on Culture and Education in substitution for the Member for Argenteuil;

THAT the Member for Mégantic be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy in substitution for the Member for Chauveau:

THAT the Member for Montmorency be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy in substitution for the Member for Charlevoix—Côte-de-Beaupré;

THAT the Member for Rousseau be named a permanent member of the Committee on Public Finance in substitution for the Member for Orford;

THAT the Member for Iberville be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations in substitution for the Member for Sainte-Rose:

THAT the Member for Soulanges be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations in substitution for the Member for Chauveau:

THAT the Member for Verchères be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations in substitution for the Member for Mégantic;

THAT the Member for Abitibi-Ouest be named a permanent member of the Committee on Health and Social Services in substitution for the Member for Chapleau;

THAT the Member for Vachon be named a permanent member of the Committee on Health and Social Services in substitution for the Member for Rousseau;

THAT the Member for Gatineau be named a permanent member of the Committee on Transportation and the Environment in substitution for the Member for Laviolette—Saint-Maurice;

THAT the Member for Ungava be named a permanent member of the Committee on Transportation and the Environment in substitution for the Member for Masson;

THAT these changes take effect on 15 October 2019.

The motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-byclause consideration of Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake clause-byclause consideration of Bill 15, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique;
- the Committee on Health and Social Services, to undertake clause-byclause consideration of Bill 28, An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile.

The President gave the following notices:

- the Select Committee on the Sexual Exploitation of Minors shall hold a deliberative meeting to organize its proceedings;
- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a
 deliberative meeting to establish its observations, conclusions and
 recommendations within the framework of the order of initiative on
 access to local financial services in the region;

— the Committee on Culture and Education shall hold a public meeting to hold public hearings within the framework of special consultations concerning the order of initiative on the future of the news media.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 25 October 2019, Mr. Fortin (Pontiac) would question Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, during an interpellation on the CAQ Government's inability to improve health services and social services, particularly in the regions.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 9 October 2019, on the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, that Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, do now pass in principle.

At the request of Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, Mrs. Charbonneau (Mille-Îles) withdrew certain words deemed unparliamentary.

Pursuant to Standing Order 100, Mrs. Thériault (Anjou-Louis-Riel) moved the adjournment of the debate.

A debate arose thereon.

At 1.00 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.04 o'clock p.m.

The Assembly resumed the debate on the motion to adjourn moved by Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel) within the framework of the debate on the passage in principle of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 198 in Appendix)

Yeas: 38 Nays: 59 Abstentions: 0

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, that Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 199 in Appendix)

Yeas: 57 Nays: 40 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 34 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 34 be referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources for clause-byclause consideration.

The motion was carried.

Government Motions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 188, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, for the purposes of considering Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile, the Assembly permit the tabling of the report from the Committee having examined the bill and the carrying out of all the legislative stages yet to be completed for this bill during the same sitting day;

THAT, as soon as this motion is carried, the Committee report be tabled and the proceedings of the House be suspended for no longer than two hours, that is, one hour to transmit amendments under Standing Order 252, and no longer than one hour for the Secretary General to rule on the receivability of the amendments and for the latter to be transmitted;

THAT the debate on consideration of the bill not exceed one hour, allocated as follows: 15 minutes to the parliamentary group forming the Government, 26 minutes 49 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, 9 minutes 34 seconds to the Members forming the Second Opposition Group and 8 minutes 37 seconds to the Members forming the Third Opposition Group;

THAT consideration of the bill be conducted by a show of hands, unless five Members demand a recorded division;

THAT each amendment proposed by the opposition groups be read and the question be put thereon and that, if the result of a division is identical to the previous one, the Assembly permit the same result to be recorded without holding a recorded division;

THAT, after putting the question on consideration of the bill, the debates upon adjournment be held, and then, that the debate on the passage of the bill begin;

THAT the debate on the passage of the bill not exceed one hour, allocated as follows: 15 minutes to the parliamentary group forming the Government, 26 minutes 49 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, 9 minutes 34 seconds to the Members forming the Second Opposition Group and 8 minutes 37 seconds to the Members forming the Third Opposition Group;

THAT the division on the passage of the bill be conducted by a show of hands, unless five Members demand a recorded division;

THAT, at any time during the proceedings, a Minister or Deputy Government House Leader be permitted to move the suspension of the proceedings, the adjournment of the debate and the adjournment of the Assembly; such a motion requires no notice, cannot be amended or debated and the question is to be immediately put on such a motion, without a recorded division;

THAT any provisions of the Standing Orders of the National Assembly inconsistent with the objective of passing Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile, in accordance with the abovementioned agreement, not apply;

THAT, lastly, this agreement become an order of the Assembly.

The motion was carried on division.

Presenting Reports from Committees

Mrs. Thériault (Anjou-Louis-Riel), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 7 and 10 June, on 27, 28 and 29 August, on 3, 17, 19, 24, 25 and 26 September and on 1, 3, 4, 7, 8, 9 and 10 October 2019 for clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 1075-20191010)

At 5.04 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 7.04 o'clock p.m.

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Transportation and the Environment on its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile, together with the amendments transmitted by Mr. Bonnardel, Minister of Transport, Mr. Barrette (La Pinière), Mrs. Ghazal (Mercier) and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine).

The amendments were declared in order.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, Mr. Picard, First Vice-President, put the question on the amendments.

First, the question was put on the amendments proposed by Mr. Bonnardel, Minister of Transport.

The amendments were carried.

The question was then put on the amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 8.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 200 in Appendix)

Yeas: **39** Nays: **55** Abstentions: **0**

The question was then put on the amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) introducing section 143.2.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 201 in Appendix)

Yeas: 39 Nays: 55 Abstentions: 0

The question was then put on the first amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 9.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 202 in Appendix)

Yeas: 24 Nays: 70 Abstentions: 0

The question was then put on the second amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 9.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 203 in Appendix)

Yeas: 39 Nays: 55 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 147.6.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 204 in Appendix)

Yeas: 40 Nays: 55 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) introducing section 2.1.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 205 in Appendix)

Yeas: 16 Nays: 55 Abstentions: 24

The question was then put on the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 11.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 206 in Appendix)

Yeas: 15 Nays: 79 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 19.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 207 in Appendix)

Yeas: 39 Nays: 55 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 26.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 208 in Appendix)

Yeas: 39 Nays: 55 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 90.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 209 in Appendix)

Yeas: 15 Nays: 79 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 31.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 210 in Appendix)

Yeas: 39 Nays: 55 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 90.1.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 211 in Appendix)

Yeas: 15 Nays: 79 Abstentions: 0

The question was then put on the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 138.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 212 in Appendix)

Yeas: 39 Nays: 55 Abstentions: 0

Finally, the question was put on the report of the Committee on Transportation and the Environment.

The amended report was concurred in on the following vote:

(Division No. 213 in Appendix)

Yeas: 55 Nays: 39 Abstentions: 0

Debates upon Adjournment

At 8.51 o'clock p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

— the first, on a question from Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne) to Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, about the Minister's lack of transparency regarding Investissement Québec's loan to Flying Whales;

At the request of Mrs. Soucy, Second Vice-President, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, withdrew certain words deemed unparliamentary.

- the second, on a question from Mr. Fortin (Pontiac) to Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, about the Minister's unwillingness to implement the conclusions of the pilot-projects with nurses;
- the third, on a question from Mrs. Nichols (Vaudreuil) to Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, about the need for the Premier to meet with the citizens of Sainte-Marthe-sur-le-Lac in order to fairly indemnify them.

Government Bills

Passage

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, moved the passage of Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **214** in Appendix)

Yeas: 55 Nays: 37 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 17 was passed.

At 10.39 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 22 October 2019 at 1.40 o'clock p.m.

ROYAL ASSENT

On Thursday, 10 October 2019 at 2.15 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Picard, First Vice-President, Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières), Delegates of the Premier, and Mrs. Durepos, Director of the Sittings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

14 An Act to facilitate the public administration's digital transformation

And at 10.50 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mrs. Soucy, Second Vice-President, Mr. Bonnardel, Minister of Transport, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mr. Reid (Beauharnois), Mr. Campeau (Bourget), Mr. Lemay (Masson), Delegates of the Premier, and Mrs. Durepos, Director of the Sittings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the amendment motion moved by Mrs. LeBel, Minister of Justice:

(Division No. 195)

YEAS - 91

	11/10	/1	
Allaire (CAQ)	Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (<i>PLQ</i>)	Derraji (PLQ)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(Côte-du-Sud)
Arcand (PLQ)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Lecours (CAQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)
Benjamin (PLQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (PLQ)	Fournier (<i>IND</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
(Prévost)	(Groulx)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Sauvé (<i>PLQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	(Chapleau)	St-Pierre (<i>PLQ</i>)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Maccarone (PLQ)	Tanguay (<i>PLQ</i>)
Caron (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Melançon (PLQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Thériault (PLQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Thouin (CAQ)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	Laframboise (CAQ)	Polo (PLQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Poulin (CAQ)	Weil (<i>PLQ</i>)
	NAYS -	· 16	
Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Perry Mélançon (PQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Massé (QS)	
Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Condragult (DO)	(Dimanglei)	Quallet (BQ)	

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Perry Mélançon (PQ
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Massé (QS)	
Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Gaudreault (PQ)	(Rimouski)	Ouellet (PQ)	
(Jonquière)			

On the motion moved by Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 196)

YEAS - 91

Allaire (CAQ)	Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (PLQ)	Derraji (PLQ)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arcand (PLQ)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lecours (CAQ)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Lecours (CAQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)
Benjamin (<i>PLQ</i>)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (<i>PLQ</i>)	Fournier (IND)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
(Prévost)	(Groulx)	Leitão (PLQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Sauvé (<i>PLQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (<i>PLQ</i>)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Maccarone (<i>PLQ</i>)	Tanguay (PLQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Melançon (PLQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (PLQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (<i>PLQ</i>)	Nichols (PLQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)	Thériault (PLQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)	Thouin (CAQ)
Ciccone (PLQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (PLQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	Weil (PLQ)

ABSTENTIONS - 16

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Perry Mélançon (PQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Massé (QS)	
Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Gaudreault (PQ)	(Rimouski)	Ouellet (PQ)	
(Jonquière)			

On the motion moved by Mrs. Hivon (Joliette), together with Mrs. LeBel, Minister of Justice, Mr. Tanguay (LaFontaine), Mrs. Labrie (Sherbrooke) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 197)

YEAS - 105

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	Polo (<i>PLQ</i>)
Anglade (PLQ)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (PLQ)	Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	(Berthier)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Fortin (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (<i>PLQ</i>)	Fournier (IND)	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy (<i>PLQ</i>)
Bérubé (PQ)	Gaudreault (PQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (PLQ)	(Jonquière)	(Les Plaines)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Leitão (PLQ)	Rotiroti (<i>PLQ</i>)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
(Abitibi-Ouest)	Girault (<i>CAQ</i>)	Lessard-Therrien (QS)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (<i>PLQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (<i>PLQ</i>)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (<i>PLQ</i>)	Tanguay (PLQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (PLQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (<i>PLQ</i>)	Thériault (<i>PLQ</i>)
Chassin (CAQ)	Kelley (<i>PLQ</i>)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	Labrie (QS)	Nichols (<i>PLQ</i>)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (<i>PLQ</i>)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (<i>QS</i>)
Derraji (PLQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ) (Soulanges)	

On the adjournment motion moved by Mrs. Thériault (Anjou-Louis-Riel):

(Division No. 198)

YEAS - 38

Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Leitão (PLQ)	Polo (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Maccarone (PLQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Barrette (PLQ)	(Jonquière)	Massé (QS)	Rotiroti (PLQ)
Benjamin (<i>PLQ</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Melançon (PLQ)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Ménard (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (<i>PLQ</i>)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Ciccone (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Thériault (PLQ)
Derraji (PLQ)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (PLQ)

NAYS - 59				
Allaire (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)	
Bélanger (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)	
Blais (CAQ)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)	
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)	
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)	
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guilbault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)	
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)	
Campeau (CAQ)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lemieux (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)	
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)	
Caron (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)	
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Picard (CAQ)		
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	(Soulanges)		
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Poulin (<i>CAQ</i>)		
Dubé (CAQ)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (CAQ)		
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)		

On the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

(Division No. 199)

YEAS - 57

		• 1	
Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Berthier)
Blais (CAQ)	Foster (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Caire (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	(Lotbinière-Frontenac)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lachance (CAQ)	Lévesque (CAQ)	
		(Chapleau)	

Anglade (PLQ)	Fortin (PLQ)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Hivon (PQ)	Ménard (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tanguay (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Weil (PLQ)
Derraji (PLQ)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	
Fontecilla (QS)	Leitão (PLQ)	Rizqy (PLQ)	

On the amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 8:

(Division No. 200)

YEAS - 39

Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Leitão (PLQ)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Maccarone (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	(Jonquière)	Massé (QS)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Ménard (PLQ)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (<i>PLQ</i>)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	
Derraji (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Polo (<i>PLQ</i>)	
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	

	11110		
Allaire (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Berthier)	

On the amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) introducing section 143.2:

(Division No. 201)

YEAS - 39

Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Leitão (PLQ)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Maccarone (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
Barrette (<i>PLQ</i>)	(Jonquière)	Massé (QS)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Ménard (PLQ)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (<i>PLQ</i>)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	
Derraji (PLQ)	(Rimouski)	Polo (<i>PLQ</i>)	
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	

	NAYS	- 55	
Allaire (<i>CAQ</i>)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	

On the first amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 9:

(Division No. 202)

YEAS - 24

	YEAS - 2	24	
Anglade (PLQ)	Ciccone (PLQ)	Melançon (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Arcand (PLQ)	Derraji (PLQ)	Ménard (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Nichols (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Kelley (PLQ)	Polo (<i>PLQ</i>)	Tanguay (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	Thériault (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (<i>PLQ</i>)	Weil (PLQ)
	NAYS - 7	70	
Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (CAQ)	Ouellet (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Picard (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Soulanges)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Champlain)	Poulin (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	(Rimouski)	(Berthier)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bussière (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Caire (CAQ)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Campeau (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Leduc (QS)	Schneeberger (CAQ)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)

Lévesque (CAQ)

(Chapleau)

Marissal (QS)

 $\begin{array}{lll} \text{Chass\'e} \ (\textit{CAQ}) & \text{Jacques} \ (\textit{CAQ}) & \text{Lemay} \ (\textit{CAQ}) \\ \text{Chassin} \ (\textit{CAQ}) & \text{Jeannotte} \ (\textit{CAQ}) & \text{Lemieux} \ (\textit{CAQ}) \end{array}$

 $\begin{array}{ll} \text{Chassin } (CAQ) & \text{Jeannotte } (CAQ) \\ \text{D'Amours } (CAQ) & \text{Jolin-Barrette } (CAQ) \\ \text{Dansereau } (CAQ) & \text{Julien } (CAQ) \\ \text{Dorion } (QS) & \text{Labrie } (QS) \end{array}$

 $\begin{array}{lll} \text{Dub\'e}\left(\textit{CAQ}\right) & \text{Lachance}\left(\textit{CAQ}\right) & \text{Mass\'e}\left(\textit{QS}\right) \\ \text{Dufour}\left(\textit{CAQ}\right) & \text{Lacombe}\left(\textit{CAQ}\right) & \text{McCann}\left(\textit{CAQ}\right) \\ \text{\'e}\mathsf{mond}\left(\textit{CAQ}\right) & \text{Laforest}\left(\textit{CAQ}\right) & \text{Nadeau-Dubois}\left(\textit{QS}\right) \end{array}$

(Laviolette-Saint-Maurice)Tardif (CAQ)

(Rivière-du-Loup-Témiscouata) Thouin (CAQ) Tremblay (CAQ)

Zanetti (QS)

On the second amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 9:

(Division No. 203)

YEAS - 39

Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Leitão (PLQ)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Maccarone (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	(Jonquière)	Massé (QS)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Melançon (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Ménard (PLQ)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (<i>PLQ</i>)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	
Derraji (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	

111110		
Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Isabelle (<i>CAQ</i>)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
	Fitzgibbon (CAQ) Foster (CAQ) Girard (CAQ) (Groulx) Grondin (CAQ) Guilbault (CAQ) Guillemette (CAQ) Isabelle (CAQ) Jacques (CAQ) Jeannotte (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Julien (CAQ) Lachance (CAQ) Lacombe (CAQ) Laforest (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ) LeBel (CAQ) Foster (CAQ) $(Champlain)$ Girard (CAQ) Lecours (CAQ) $(Groulx)$ $(Les Plaines)$ Grondin (CAQ) Lecours (CAQ) Guilbault (CAQ) $(Lotbini\`ere-Frontenac)$ Guillemette (CAQ) Lefebvre (CAQ) Isabelle (CAQ) Legault (CAQ) Jacques (CAQ) Lemay (CAQ) Jeannotte (CAQ) Lemieux (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Lévesque (CAQ) Julien (CAQ) $(Chapleau)$ Lachance (CAQ) McCann (CAQ) Lacombe (CAQ) Picard (CAQ) Laforest (CAQ) $(Soulanges)$

On the amendment proposed by Mr. Barrette (La Pinière) to section 147.6:

(Division No. 204)

YEAS - 40

Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Leitão (PLQ)	Rizqy (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Barrette (PLQ)	(Jonquière)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Birnbaum (<i>PLQ</i>)	Kelley (PLQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Nichols (PLQ)	Weil (PLQ)
Ciccone (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	

Allaire (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	

On the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) introducing section 2.1:

(Division No. 205)

YEAS - 16

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Massé (QS)	
Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Gaudreault (PQ)	(Rimouski)	Ouellet (PQ)	
(Jonguière)			

NAYS - 55

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	(Rivière-du-Loup—Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	

ABSTENTIONS - 24

Anglade (<i>PLQ</i>)	Ciccone (PLQ)	Melançon (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Arcand (PLQ)	Derraji (PLQ)	Ménard (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Nichols (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (<i>PLQ</i>)	Kelley (PLQ)	Polo (<i>PLQ</i>)	Tanguay (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	Thériault (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (<i>PLQ</i>)	Weil (PLQ)

On the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 11:

(Division No. 206)

YEAS - 15

Marissal (QS)

Zanetti (QS)

Ghazal (QS)

Arseneau (PQ)

Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	
Dorion (QS)	LeBel (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Fontecilla (QS)	(Rimouski)	Ouellet (PQ)	
Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)	
(Jonquière)		-	
	NAYS -	79	
Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Anglade (<i>PLQ</i>)	Dufour (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (<i>PLQ</i>)
Arcand (PLQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Barrette (<i>PLQ</i>)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (PLQ)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Foster (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (<i>PLQ</i>)	Girard (CAQ)	Leitão (PLQ)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
Birnbaum (<i>PLQ</i>)	(Groulx)	Lemay (CAQ)	Sauvé (<i>PLQ</i>)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Tanguay (<i>PLQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (<i>PLQ</i>)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Campeau (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (<i>PLQ</i>)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Ménard (<i>PLQ</i>)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Caron (CAQ)	Julien (CAQ)	Nichols (<i>PLQ</i>)	Thériault (<i>PLQ</i>)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Polo (PLQ)	Weil (<i>PLQ</i>)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	Laforest (CAQ)	Poulin (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)	
Derraji (PLQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)	
	(Champlain)		

On the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 19:

(Division No. 207)

YEAS - 39

Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (PLQ)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (PLQ)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	
Derraji (<i>PLQ</i>)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Leitão (PLQ)	Rizqy (PLQ)	

Allaire (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	

On the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 26:

(Division No. 208)

(Identical to Division No. 207)

On the amendment proposed by Mrs. Ghazal (Mercier) to section 90:

(Division No. 209)

(Identical to Division No. 206)

On the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 31:

(Division No. 210)

YEAS - 39

		- -	
Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (PLQ)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	
Derraji (PLQ)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Leitão (PLQ)	Rizqy (PLQ)	

	NAYS -	• 55	
Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	

On the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 90.1:

(Division No. 211)

(Identical to Division No. 206)

On the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 138:

(Division No. 212)

YEAS - 39

	11/10		
Anglade (PLQ)	Fontecilla (QS)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	
Derraji (<i>PLQ</i>)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Leitão (PLQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	

NAYS - 55				
Allaire (<i>CAQ</i>)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)	
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)	
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)	
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)	
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)	
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)	
Campeau (CAQ)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)	
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)	
Caron (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)	
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)		
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)		
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)		

On the report, as amended, of the Committee on Transportation and the Environment:

(Division No. 213)

YEAS - 55

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	(Rivière-du-Loup—Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	

Anglade (<i>PLQ</i>)	Fontecilla (QS)	Maccarone (<i>PLQ</i>)	Robitaille (<i>PLQ</i>)
Arcand (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arseneau (PQ)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Barrette (<i>PLQ</i>)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Weil (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (<i>PLQ</i>)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	
Derraji (PLQ)	Leduc (QS)	Polo (PLQ)	
Dorion (QS)	Leitão (PLQ)	Rizqy (PLQ)	

On the motion moved by Mr. Bonnardel, Minister of Transport:

(Division No. 214)

YEAS - 55

	i Liib .		
Allaire (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Provençal (<i>CAQ</i>)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Legault (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	(Chapleau)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	

	= 12		
Anglade (PLQ)	Fortin (<i>PLQ</i>)	Marissal (QS)	Rotiroti (PLQ)
Arcand (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rousselle (PLQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Barrette (PLQ)	Ghazal (QS)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Benjamin (PLQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (PLQ)
Bérubé (PQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Zanetti (QS)
Birnbaum (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	
Charbonneau (PLQ)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	
Ciccone (<i>PLQ</i>)	Leduc (QS)	Polo (<i>PLQ</i>)	
Derraji (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rizqy (<i>PLQ</i>)	
Dorion (QS)	Maccarone (PLQ)	Robitaille (<i>PLQ</i>)	